



ROYAUME DE BELGIQUE - Koninkrijk België

AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ DE LA
CHAÎNE ALIMENTAIRE (AFSCA)
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

**CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE
VIANDES BOVINES FRAÎCHES, RÉFRIGÉRÉES OU CONGELÉES VERS
L'ALGÉRIE**

Veterinair sanitair certificaat voor de export van vers, gekoeld en diepgevroren rundvlees
naar Algerije.

Cert. Nr. :

1. **Pays exportateur / Uitvoerend land :**
2. **Code territoire / Code grondgebied :**
3. **Organisme émetteur /
Afgevende instelling :** AFSCA / FAVV
4. **Identification de la viande / Identificatie van het vlees :**
 - 4.1. **Date de congélation /
Datum van invriezing :**
 - 4.2. **Température de conservation /
Bewaartemperatuur :**
 - 4.3. **Nature des découpes /
Aard uitgesneden stukken :**
 - 4.4. **Nature de l'emballage /
Aard verpakking :**
 - 4.5. **Date d'abattage /
Slachtdatum :**
 - 4.6. **Poids net (kg) /
Netto gewicht (kg) :**
 - 4.7. **Poids brut /
Bruto gewicht (kg) :**
 - 4.8. **Nombre de pièces d'unité d'emballage /
Aantal verpakkingseenheden :**
5. **Origine de la viande / Oorsprong van het vlees :**
 - 5.1. **Numéro(s) d'agrément, noms et adresse(s) de l'(des)
abattoir(s) /
Erkenningsnummer(s), naam en adres slachthuis(slachthuizen) :**
 - 5.2. **Numéro(s) d'agrément, noms et adresse(s) de l'(des) ateliers
de découpe /
Erkenningsnummer(s), naam en adres uitsnijderij(en) :**
 - 5.3. **Numéro(s) d'agrément vétérinaire, noms et adresse(s) de
l'(des) entrepôt(s) frigorifique(s) /
Erkenningsnummer(s), naam en adres koelhuis(koelhuizen) :**
 - 5.4. **Nom et adresse de l'expéditeur /
Naam en adres verzender :**

6. Destination de la viande / Bestemming van het vlees :**6.1. Date d'expédition /**

Verzendingsdatum :

6.2. La viande sera expédiée de (Lieu de chargement) /

Het vlees wordt verzonden van (Inlaadplaats) :

6.3. A (Port d'entrée et Destination) /

Naar (Aankomsthaven en Bestemming) :

6.4. Par le moyen de transport suivant /

Met het volgende vervoermiddel :

6.5. Numéro du conteneur /

Containernummer :

6.6. Numéro des scellés /

Zegelnummers :

6.7. Nom et adresse du destinataire /

Naam en adres geadresseerde :

7. Attestation sanitaire / Gezondheidsverklaring :**Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que /**

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat :

7.1. Le pays est indemne de fièvre aphteuse, peste bovine, peste des petits ruminants, péripneumonie contagieuse bovine et fièvre de la vallée du Rift, conformément au cadre zoosanitaire de l'Organisation Mondiale de la Santé animale (OIE - Office International des Épizooties) /

Het land is vrij van mond- en klauwzeer, runderpest, pest bij kleine herkauwers, besmettelijke runder pleuropneumonia en Rift Valley Fever, overeenkomstig het zoosanitair kader van de Wereldgezondheidsorganisatie (OIE).

7.2. Ces viandes proviennent d'animaux nés et élevés sans interruption sur le territoire du pays exportateur /

Dit vlees is afkomstig van dieren die geboren en ononderbroken gehouden werden op het grondgebied van het uitvoerende land.

7.3. Ces viandes proviennent d'animaux qui ont fait l'objet d'inspection ante mortem et post mortem par les autorités vétérinaires officielles et ont été reconnues propres à la consommation humaine. L'ensemble du processus de production de la viande (marquage de la viande, des cartons, le découpage, l'emballage, la mise en cartons, le stockage et le chargement) a donc été soumis au contrôle des autorités vétérinaires compétentes /

Dit vlees is afkomstig van dieren die onderworpen werden aan een ante- en postmortem keuring door de officiële veterinaire autoriteiten en werd als geschikt verklaard voor menselijke consumptie. Het volledige productieproces van het vlees (het vlees merken, versnijden, verpakken, in dozen steken, bewaren en inladen) werd dus onderworpen aan een controle van de bevoegde veterinaire autoriteiten.

7.4. Ces viandes ne proviennent pas d'animaux éliminés en vertu d'un programme d'éradication de maladies /

Dit vlees is niet afkomstig van dieren die gedood werden in het kader van een programma tot uitroeiing van ziekten.

7.5. Ces viandes ne contiennent aucune substance antiseptique, ni résidus de pesticides ou substances à effet bactériostatique, n'ont pas subi de traitement radioactif, et ne proviennent pas d'animaux traités avec des substances hormonales ou anabolisantes ou autre agent nocif à la santé, conformément à la réglementation en vigueur et compte tenu des plans de surveillance mis en place par les services vétérinaires officiels du pays /

Dit vlees bevat geen bederfwerende stoffen, noch pesticidenresiduen of bacteriostatische stoffen, heeft geen radioactieve behandeling ondergaan en is niet afkomstig van dieren die behandeld werden met hormonale of anabole stoffen of andere schadelijke stoffen voor de gezondheid, overeenkomstig de huidig geldende reglementering en rekening houdend met de controleplannen opgesteld door de officiële veterinaire diensten van het land.

7.6. En ce qui concerne l'Encéphalopathie Spongiforme bovine (ESB) /

Met betrekking tot Bovine Spongiforme Encefalopathie (BSE) :

7.6.1. L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire. Un programme de surveillance obligatoire a été mis en place. Une inspection ante mortem est effectuée sur chaque bovin présenté à l'abattoir. Tout animal suspect d'ESB est abattu, et son cheptel de provenance est séquestré en attente de confirmation du laboratoire officiel. Le pays pratique une politique d'abattage des troupeaux déclarés atteints d'ESB conformément aux recommandations de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale (OIE) /

BSE is een aangifteplichtige ziekte. Een verplicht controleprogramma werd opgesteld. Een ante mortem keuring wordt uitgevoerd op elk rund dat wordt aangeboden aan het slachthuis. Elk dier verdacht van BSE is geslacht en zijn kudde van oorsprong is in beslag genomen in afwachting van bevestiging van het officieel laboratorium. Het land past een slachtbeleid toe van de beslagen die door BSE getroffen zijn overeenkomstig de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (OIE).

7.6.2. Les tissus nerveux et lymphatiques visibles ont été enlevés à chaque étape de préparation des viandes désignées ci-dessus /

De zichtbare zenuwweefsels en lymfweefsels werden verwijderd bij elke fase van de bereiding van het hierboven vermelde vlees.

- 7.6.3. Les matériels à risque spécifiés⁽¹⁾ sont systématiquement retirés lors du processus d'abattage et de découpe, sont saisis et détruits, conformément à la réglementation en vigueur /**
Het gespecificeerd risicomateriaal⁽¹⁾ wordt systematisch verwijderd tijdens het slachten en het uitsnijden, wordt in beslag genomen en vernietigd, overeenkomstig de geldende wetgeving.
- 7.6.4. Les viandes décrites ci-dessus proviennent de bovins qui ont fait l'objet de dépistage de l'ESB par une méthode officiellement agréée avec résultat négatif, à l'exception des viandes issues de bovins âgés de 30 mois et moins /**
Het hierboven vermelde vlees is afkomstig van runderen die onderworpen werden aan een BSE opsporingstest volgens een officieel erkende methode en met een negatief resultaat, met uitzondering van vlees afkomstig van runderen van 30 maanden en jonger.
- 7.7. Lors de l'abattage, les carcasses ont été marquées avec l'estampille de l'abattoir attestant qu'il dispose de l'agrément communautaire /**
Tijdens het slachten werden de karkassen voorzien van een stempel van het slachthuis waarmee wordt aangegeven dat het slachthuis over een communautaire erkenning beschikt.
- 7.8. Les viandes n'ont pas fait l'objet de refus d'un pays tiers et n'ont pas subi de rupture de la chaîne du froid /**
Het vlees is niet geweigerd door een derde land en de koudeketen werd niet onderbroken.
- 7.9. Ces viandes ont été chargées avec une température à cœur conforme à la température de conservation indiquée au titre 1 du présent certificat /**
Dit vlees had een kerntemperatuur die in overeenstemming was met de bewaartemperatuur die wordt aangegeven in titel 1 van het huidig certificaat.
- 7.10. Les étiquettes fixées aux emballages portent l'estampille attestant que les viandes désignées ci-dessus proviennent en totalité d'établissement agréés conjointement par les services vétérinaires officiels des deux pays /**
De etiketten aangebracht op de verpakking zijn voorzien van de stempel die aangeeft dat het hierboven vermelde vlees volledig afkomstig is van inrichtingen die erkend zijn door de officiële veterinaire diensten van beide landen.
- 7.11. Le moyen de transport décrit au titre 3 du présent certificat ne présente aucun risque sanitaire pour les viandes, est équipé de thermographe et est scellé après le chargement /**
Het vervoermiddel vermeld in titel 3 van dit certificaat houdt geen enkel sanitair risico in voor het vlees, is uitgerust met een thermograaf en wordt verzegeld na het inladen.

Fait à / Gedaan te :

Le / Op :

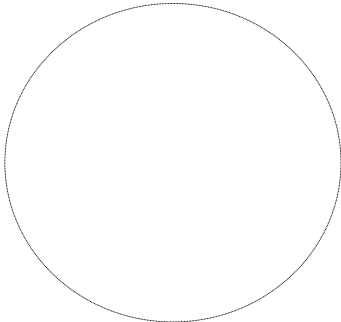
Nom du vétérinaire officiel en lettres capitales /

Naam van de officiële dierenarts in drukletters :

Signature du vétérinaire officiel /

Handtekening officiële dierenarts :

Cachet / Stempel :



N.B. Le présent certificat concerne exclusivement les viandes et ne couvre pas les abats /
Het huidig certificaat betreft enkel vlees en geen slachtafvallen.

(1) Liste des matériels à risque spécifiés / Lijst met gespecificeerd risicomateriaal :

Pour les bovins âgés de plus de 12 mois / Voor de runderen van meer dan 12 maanden :

1. **Le crâne à l'exclusion de la mandibule, y compris l'encéphale et les yeux /**
De schedel, exclusief de onderkaak, maar inclusief de hersenen en de ogen.
2. **La moelle épinière / Het ruggenmerg.**

Pour les bovins âgés de plus de 24 mois / Voor de runderen van meer dan 24 maanden :

1. **La colonne vertébrale, à l'exclusion des vertèbres caudales, des apophyses épineuses et transverses des vertèbres cervicales, thoraciques et lombaires et de la crête sacrée médiane et des ailes du sacrum, y compris les ganglions rachidiens /**
De wervelkolom, exclusief de staartwervels, de dwarsuitsteeksels van de hals-, borst- en lendenwervels en de crista sacralis mediana en de alae sacrales, inbegrepen de achterwortelganglia.

Pour les bovins de tous âges / Voor de runderen van alle leeftijden :

1. **Les amygdales / De amandelen.**
2. **Les intestins, du duodénum au rectum / De darmen, vanaf de twaalfvingerige darm tot het rectum.**
3. **Le mésentère / Het mesenterium.**